

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Band: 59 (1993)
Heft: [4]

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL

So Switzerland has provided itself with its second female Federal Councillor (see article in this issue). It did not come about without problems though. Despite the general feeling that it was time to have another woman in the Federal Council, the Swiss parliamentarians tried to evade the issue and still elected a man for that position. But in a twist most unusual in Swiss politics, the man refused to accept the job and the whole matter had to be deferred for a week to allow some new nominations to be brought forward. This time three women were in the running and eventually one was chosen.

After the first experience with Mrs. Elisabeth Kopp, the Swiss were concerned about seeing another married woman at the top of the Federal Government. Not that Mrs. Kopp had been incapable of performing her duties. On the contrary, she was a highly intelligent and capable lady but, unfortunately for her, she let herself be entangled between her duties as a Federal Councillor and her role as a married woman trying to extricate her husband out of a rather tricky situation by using classified information to forewarn her husband of some impending investigations. This of course was unforgivable and Mrs. Kopp had therefore to resign.

But this time the wily Swiss had learnt their lesson. They elected an unmarried woman to this lofty position, hoping by this choice to avoid a repetition of the previous debacle. Unlike other nations, the Swiss do not like to change their Federal Councillors too often. Frequent changes are disruptive and the Swiss do not like it when things are not going smoothly, we all know that. The longer the Councillors stay on, the better, even if you do not particularly like them. So we wish Mrs. Ruth Dreifuss, the new Federal Councillor, all the luck in the world for a long and prosperous stay at the top.

SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

PATRON: Dr. Michael von Schenck, Ambassador of Switzerland

PRESIDENT: Hans Fitzi, 12 Darwin Lane, Auckland, Phone: 524-8899

VICE-PRESIDENT: Peter Schüpbach, 30 Penfold Place, Auckland, Phone: 836-0493

SECRETARY/TREASURER: Carmen Gordon, 122A Waipuna Rd. East, Mt. Wellington, Auckland, Phone: 527-6249

DELEGATES TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

DELEGATE: Jürg Stucki, 46 The Crescent, Roseneath, Wellington

DEPUTY DELEGATE: Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O. Box 69-123, Glendene, Auckland, Phone 836-1488

EDITOR: Henry Sigerist, Travelair, P.O. Box 37-335, Parnell, Auckland, Phone: 377-3285 (bus.) or 473-9011 (home), FAX 302-1099 (bus.)

CLUB REPRESENTATIVES AUCKLAND

PRESIDENT: Chris Hochuli, 30 Mawney Rd, Henderson, Phone: 838-9894

VICE-PRESIDENT: Edi Brändli, P.O. Box 40-152, Glenfield, Phone: 444-3020

SECRETARY: Rita Helfenstein, P.O. Box 40-152, Glenfield, Phone: 444-3020

TREASURER: Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O. Box 69-123, Glendene, Phone: 836-1488

CHRISTCHURCH

PRESIDENT: Walter Püntener, 47 Waiau St. Christchurch 2, Phone: 338-3371

VICE-PRESIDENT: Mattias Damm, 45 Ramahana Rd. Christchurch, Phone: 663-667

SECRETARY: Jürg Hoenger, 58 Hackthorn Rd. Christchurch 2, Phone: 332-6211

TREASURER: Werner Schibli, 72 Hawford St. Christchurch 2, Phone: 332-5525

HAMILTON

PRESIDENT: Herbert Stäheli, P.O. Box 5253, Frankton, Phone: 847-8335

VICE-PRESIDENT: Doris Worth, c/- P. E. Rust, R.D.3, Te Awamutu, Phone: 872-2636

SECRETARY: Erica Clarkin, R.D.4, Eureka, Hamilton, Phone: 824-1870

TREASURER: Beatrice Leuenberger, 44 Montgomery Cres., Hamilton, Phone: 843-7971

TARANAKI

PRESIDENT: Ruedi Dudli, Eltham Rd. R.D.29, Kaponga, Phone: 06/274-5624

VICE-PRESIDENT: Walter Seifert, Maata Rd. R.D.18, Eltham, Phone: 764-8701

SECRETARY: Doreen Schuler, Palmer Rd. P.O. Box 33, Kaponga, Phone: 764-6533

TREASURER: Ruedi Kull, Little Oeo Rd. R.D.28, Manaia, Phone: 06/274-5703

WELLINGTON

PRESIDENT: Roland Schütz, 35 East St. Petone, Phone: 568-6772

VICE-PRESIDENT: Walter Hartmann, 131 Dimock St. Titahi Bay, Phone: 236-6754

SECRETARY: Ursula Dunn, 34 Kinlock Place, Papakowhai, Phone: 237-8171

TREASURER: Ruth Messmer, 15 Fortification Rd. Seatoun, Phone: 388-6249

RIFLEMASTERS

SWISS SOCIETY: H. Scherrer, Whitemans Valley Rd. Upper Hutt, Phone: 527-9180

AUCKLAND SWISS CLUB: Roy Spillman, 40 Ellis Ave. Mt. Roskill, Auckland, Phone: 626-5147 (home) or 634-4600 (bus.)

Auckland Shooting Section Secretary: Virginia Amstutz, Phone: 631-5243

HAMILTON SWISS CLUB: W. Zuber, P.O. Box 11-026, Hamilton, Phone: 856-2414

TARANAKI SWISS CLUB: **Karabiner:** R. Dudli, R.D.29. Kaponga, Phone: 06/274-5624

Smallbore: W. Seifert, Maata Rd. R.D.18. Eltham, Phone: 764-8701

WELLINGTON SWISS CLUB: H. Glauser, Ohariu Valley Rd, Johnsonville, Phone: 478-7455 (bus.)

JET-SET QUINTET



Most of you should recognise some familiar faces in this photo. It is the "Streichmusik Alder". The photo was taken after their tour to the USA, Russia and South America and sometime before their trip to New Zealand last November.

FÄSSLER Swiss Sausage Co.

Cervelas - Schüblig
Wienerli (Frankfurters)
Bratwürst - Landjäger
Fleischkäs - Mostbrökli
Aufschnitt

Te Aroha West
(07) 884-8813